

**Istruzioni per l'uso e l'installazione**

Cappa

**Instructions for use and installation**

Cooker Hood

**Mode d'emploi et installation**

Hotte de Cuisine

**Bedienungsanleitung und Installation**

Dunstabzugshaube

**Kullanım ve montaj talimatları**

Davlumbaz

**Upute za korištenje i instalaciju**

Kapuljača

FTF 604**FTF 904****FTF 6042****FTF 9042****FTF 604 XS V2****FTF 904 XS V2**

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	3
GENERALITÀ – AVVERTENZE PER LA SICUREZZA.....	6
INSTALLAZIONE.....	7
USO.....	8
MANUTENZIONE.....	9

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	11
GENERAL INFORMATION - SAFETY WARNINGS.....	14
INSTALLATION.....	15
USE.....	16
MAINTENANCE.....	17

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	19
GENERALITES - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE.....	22
INSTALLATION.....	23
UTILISATION.....	24
ENTRETIEN.....	25

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	27
ALLGEMEINES - SICHERHEITSHINWEISE.....	30
MONTAGE.....	31
BEDIENUNG.....	32
WARTUNG.....	33

İÇERİKLER

TR

TAVSIYELER VE ÖNERİLER.....	35
GENEL BİLGİLER - GÜVENLİK UYARILARI.....	38
MONTAJ.....	39
KULLANIM.....	40
BAKIM.....	41

KAZALO

HR

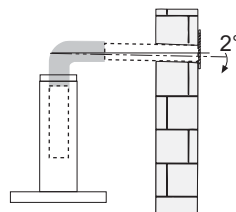
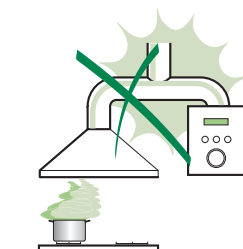
SAVJETI I PREPORUKE.....	43
OPĆI PODACI - SIGURNOSNE UPUTE.....	46
INSTALIRANJE.....	47
KORIŠTENJE.....	48
ODRŽAVANJE.....	49

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- △ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

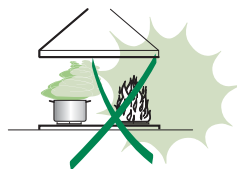
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
 - Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
- Avvertenza:** la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorie devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.




- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l’uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

- Spegnere o scollegare l’apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l’ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

GENERALITÀ – AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

GENERALITÀ

Questa cappa è predisposta per essere installata a muro, sopra un piano di cottura posizionato a ridosso di una parete.

Può essere utilizzata in versione aspirante (evacuazione esterna), oppure in versione filtrante (riciclo interno). Le migliori prestazioni si ottengono nella versione aspirante: tuttavia nel periodo invernale può essere conveniente utilizzare la cappa in versione filtrante per evitare dispersioni di calore.

Si raccomanda che l'installazione venga effettuata da personale specializzato, rispettando tutte le prescrizioni delle autorità competenti relative allo scarico dell'aria da evacuare.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.

1 - AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- 1.1 - Non collegare la cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc...).
- 1.2 - Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della cappa.
- 1.3 - Collegare la cappa alla rete interponendo un interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- 1.4 - Per cappe provviste di terra, accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto funzionamento.
- 1.5 - Le cappe in classe II hanno il doppio isolamento; non devono essere collegate con una spina con messa a terra, ma vanno collegate con una semplice spina bipolare.
- 1.6 - La distanza minima di sicurezza tra il piano di cottura e la cappa è di 65 cm.
- 1.7 - Non fare cucine alla fiamma sotto la cappa.
- 1.8 - Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe infiammarsi.
- 1.9 - Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio togliendo la spina o agendo sull'interruttore generale.
- 1.10- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori a gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera 0,04 mBar; si evita in questo modo un ritorno dei gas di scarico.
- 1.11- L'apparecchio deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.
- 1.12- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un cavo o un assieme speciale disponibili presso il costruttore o il suo servizio assistenza tecnica.
- 1.13- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- 1.14- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

2 - INSTALLAZIONE

Alcuni sistemi di installazione prevedono l'apertura e la rimozione della griglia di aspirazione.

2.1 - Apertura e rimozione della griglia di aspirazione

Per aprire la griglia, far scorrere verso il centro i tastini posti nella parte inferiore della cappa. La griglia scenderà ruotando intorno ai due perni posteriori.

Con griglia aperta e verticale, far scorrere il perno posteriore di destra in avanti lungo l'asola laterale fino a provocarne la fuoriuscita.

2.2 - Installazione sottopensile

a - Pensile preforato: collegare la cappa al pensile attraverso i fori predisposti sulla base del pensile, utilizzando le 4 viti 4,2 x 44,4 in dotazione. Non è necessario aprire la griglia.

b - Pensile non forato:

b.1- Se alla cappa è allegata una maschera di foratura, seguire le istruzioni riportate su di essa.

b.2- Se non c'è maschera, aprire la griglia, appoggiare la cappa contro la base del pensile e avvitare dall'interno direttamente al legno con viti 3,5 x 16, non in dotazione.

2.3 - Installazione a muro

a - Con l'ausilio della eventuale maschera di foratura fare 2 fori Ø 8 nel muro, applicare i due tasselli, inserire due viti 4,2 x 44,4 lasciando 5 mm non avvitati, rimuovere la griglia di aspirazione, agganciare la cappa alle due viti negli appositi fori asolati posteriori e procedere dall'interno al serraggio completo delle viti.

b - Se non è disponibile la maschera, praticare 2 fori Ø 8 (vedi dis.) ed inserire tasselli e viti, procedendo come paragrafo a.

c - Per una installazione a muro tramite staffe (opzionali), attenersi alle istruzioni riportate nella apposita maschera abbinata.

d - Rispettare l'avvertenza 1.6.

2.4 - Scelta della versione

a - Aspirante

Aprire la griglia di aspirazione e posizionare la leva o l'indice della manopola sulla posizione «aspirante» al fondo della sua corsa. Eliminare, se applicata, la cartuccia di carbone attivo, svitando il pomello centrale o ruotando lentamente in senso antiorario per sganciare l'attacco centrale a baionetta.

Collegare la tubazione esterna alla flangia Ø 100 mm (o Ø 120 mm su alcuni modelli) posizionata sulla uscita superiore o posteriore secondo necessità. Applicare il tappo nel foro rimasto libero. Rispettare tassativamente l'avvertenza 1.1.

b - Filtrante

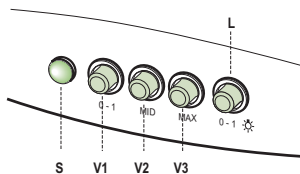
Aprire la griglia di aspirazione e posizionare la leva o l'indice della manopola nella sua posizione filtrante al fondo della sua corsa.

Applicare la cartuccia di carbone attivo al supporto motore con il pomello metallico centrale o ruotando lentamente in senso orario per agganciare l'attacco centrale a baionetta. La tubazione esterna, se c'è, può rimanere collegata.

2.5 - Connessione elettrica e controllo funzionale

1 - È necessario rispettare scrupolosamente le avvertenze 1.2, 1.3, 1.4 e 1.5 del paragrafo 1 relative alla sicurezza.

2 - Effettuato il collegamento elettrico, verificare il corretto funzionamento di illuminazione, accensione del motore, cambio delle velocità.



L	Luci	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
S	Led	Led accensione Motore.
V1	Motore	Accende e spegne il motore Aspirazione a velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura.
V2	Velocità	Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro.
V3	Velocità	Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati.

MANUTENZIONE

4 - MANUTENZIONE E PULIZIA

Una buona manutenzione garantisce un elevato rendimento, e una lunga durata della cappa.

ATTENZIONE: L'accumulo di grassi all'interno del filtro, oltre a pregiudicare il rendimento dell'apparecchio, può comportare anche rischi di incendio. Si raccomanda pertanto di attenersi scrupolosamente alle istruzioni sotto indicate.

4.1 - Filtro antigrasso

È il filtro meccanico, fornito in diversi tipi alternativi, che trattiene le particelle di grasso. È posto all'interno della griglia di aspirazione.

Per la manutenzione operare come segue:

a-Generalità: Indipendentemente dal tipo del filtro, per toglierlo aprire la griglia e rimuovere gli appositi fermi in filo metallico.

b-Filtro sottile a perdere (spessore circa 1 mm):

Non lavare, ma sostituire mediamente ogni 2 mesi. Se il filtro è dotato di indicatori chimici di saturazione sostituire quando:

b.1-Il colore viola dei puntini visibili dall'esterno si è diffuso su tutta la superficie del filtro.

b.2-Il colore rosso delle strisce interne, normalmente non visibile, è diventato visibile dall'esterno.

c-Filtro metallico multistrato: va lavato mediamente 1 volta al mese in acqua con normale detersivo o in lavastoviglie. Asciugare bene prima di rimontarlo.

4.2 - Pulizia Filtriantigrasso metallici Autoportanti

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.

4.3 - Filtro al carbone attivo

È il filtro chimico che trattiene gli odori nella cappa filtrante. Per rimuoverlo, aprire la griglia e svitare il pomello centrale metallico o ruotare leggermente in senso antiorario il filtro fino a sganciare la baionetta centrale. Rimontare procedendo inversamente. Per un buon rendimento sostituire mediamente ogni 3 mesi.

4.4 - Illuminazione

Se una lampada non funziona o smette di funzionare, aprire la griglia di aspirazione e controllare che sia ben avvitata. Se fosse necessario, cambiarla con un'altra di pari tipo o potenza.

4.5 - Pulizia

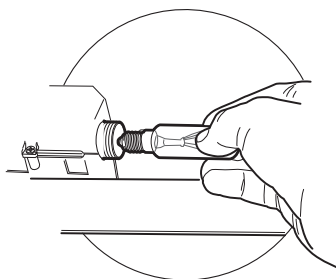
Pulire la cappa con acqua tiepida e detersivo liquido neutro; evitare l'uso di solventi, alcool e abrasivi. Per tutte le operazioni dal punto 4.1 al punto 4.4 rispettare l'avvertenza 1.9, in particolare per l'operazione 4.3.







illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade da 28W-40W

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Svitare le Lampade e sostituirle con nuove di uguali caratteristiche.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	28	E14	220 - 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (lampada) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lampada) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

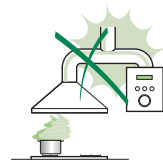
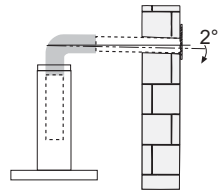
- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

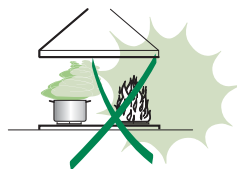
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.




- **“CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

GENERAL INFORMATION - SAFETY WARNINGS

GENERAL INFORMATION

This canopy hood is designed to be fixed to any rigid vertical surface, over a gas or electric hotplate and can be used either in the extraction mode (ducted to the outside) or in the recirculation mode (internal recycling). All cookers hood perform better when used in extraction mode. During winter time it may be convenient to use the hood in the recycling mode to avoid heat loss from the kitchen.

Before starting the installation, consideration should be given to the difficulties that can be found during installation. The installation work must be undertaken by a qualified and competent person in conformity to the rules concerning the evacuation of contaminated air.

The manufacturer disclaims all liability for any damage or injury caused as a result of not following the instructions for installation contained in the following text.

1 - SAFETY WARNINGS

- 1.1 - When used in the extraction mode, the cooker hood ducting must not be connected to a flue which is used for exhausting fumes from appliances supplied with energy other than electric, such as a central heating flue or water heating flue.
- 1.2 - Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds with the voltage on the rating plate inside the hood.
- 1.3 - Connect the cooker hood to the mains via a double poled switch which has 3mm clearance between the contacts.
- 1.4 - For cooker hoods featuring an earth cable, make sure the electric plant of your house is correctly earthed.
- 1.5 - Appliance in class II are provided with a double insulation; therefore do not connect them through earthed plugs but through a double poled plugs.
- 1.6 - When installed, the hood must be positioned at least 65cm above the hotplate.
- 1.7 - Never do flambé cooking under this cooker hood.
- 1.8 - Never leave frying pans unattended during use as overheated fat and oil may catch fire.
- 1.9 - Before carrying out any kind of maintenance or cleaning, disconnect the hood from the mains supply.
- 1.10- If the room where the cooker hood is to be used contains a fuel burning appliance such as a central heating boiler then this must be of the room sealed or balanced flue type. If other types of flue or appliance are fitted, ensure that there is an adequate supply of air into the room. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- 1.11- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- 1.12- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- 1.13- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 1.14- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INSTALLATION

2 - INSTALLATION INSTRUCTIONS

Some installation systems require the opening and removal of the metal grille panel.

2.1 - Instructions for opening and removing the metal grille panel

To open the grille panel, press inwardly on the two slider catches at each side of the grille panel and the grille will pivot down.

To remove the metal grille, pull forward on the right hand side so that the hinge pin on the back of the grille will be released from the slot in the side of the casing.

2.2 - Wall cabinet fixing

- a - Pre-drilled wall cabinet: fix the hood onto the wall cabinet base panel using the four screws 4.2 x 45 mm (supplied with the fixing kit).

It is not necessary to open the metal grille.

- b - No pre-drilled wall cabinet:

- b.1 - If the hood is provided with a paper fixing template, follow the instructions.

- b.2 - If the hood is not provided with a paper fixing template, position the hood on the wall cabinet base panel and pilot drill the 3.5 x 16 mm screws (not supplied with the fixing kit) from the inside onto the wood.

2.3 - Wall mounting

- a - Drill two Ø 8 mm holes on the wall using the paper template, insert two rawl plugs and two 4.2 x 44,4 mm screws leaving 5 mm untightened. Open the metal grille panel, hook the hood on and fully tighten the screws.

- b - If the hood is not provided with a paper fixing template, drill two Ø 8 mm holes (see draw.), insert the plugs and screws, proceeding as directed under paragraph a.

- c - For wall mounting using wallbrackets (optional), follow the instructions of the fixing template.

- d - Pay attention to the safety regulation of point 1.6.

2.4 - Choice of operating mode

- a - Evacuation mode

To check that the hood is set up for evacuation, open the grille panel and make sure that the conversion lever or the change-over knob on the centrifugal unit is in the DUCTING position. The charcoal filter is not required.

For ducting to the outside, the hood is supplied with a rear and top outlet. A flange spigot of 100 mm diameter (120 mm in certain models) is usually fitted on the top outlet and a blanking plug on the rear outlet. If you choose to duct the hood from the rear of the casing, you should invert the position of the flange and of the blanking plug. Pay attention to the safety regulation 1.1.

- b - Internal recirculation mode

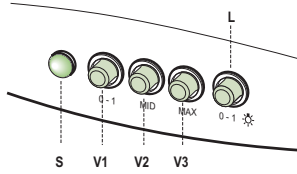
To check that the hood is set up for recycling, open the grille panel and make sure that the conversion lever or the change-over knob on the centrifugal unit is in the RECYCLING position.

The charcoal filter is to be fitted. To fit the charcoal filter, support the filter with one hand and turn the thumb screw through the centre of the charcoal filter. If the filter is of the interlocking type, turn the filter clockwise. The hood can remain connected to the outside.

2.5 - Electrical connection and working test

- 1 - The safety measures 1.2, 1.3, 1.4 and 1.5 of paragraph 1 are to be strictly observed.

- 2 - Once the electrical connection has been completed, check that the worktop illumination, motor and speeds work properly.



L	Light	Switches the lighting system on and off.
S	Led	Motor running led.
V1	Motor	Switches the extractor motor on and off at low speed. Used to provide a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapours.
V2	Speed	Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.
V3	Speed	Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods.

MAINTENANCE

4 - MAINTENANCE AND CLEANING

Regular maintenance and cleaning will ensure good performance and reliability, while extending the working-life of the hood. Special attention should be reserved to the grease filter and to the charcoal filter (recycling mode).

4.1 - Grease filter

This retains the solid grease particles and can be supplied in different types. It is fitted onto the reverse side of the metal grille panel. Maintenance of the grease filter varies according to the used type.

a-Whatever type of filters used, the filter is easily removed from the grille by pushing the metal wire clips to one side and removing.

b-Thin synthetic filter (1 mm thick). It should not be washed and should be replaced every two months. If the filter is provided with a saturation indicator, replace when:

b.1-The violet colour of the dots, which are visible through the metal grille, is spread over the whole surface of the filter.

b.2-The red colour of the stripes, which is not visible through the metal grille when the filter is clean, becomes visible from the outside of the metal grille.

c-Multi-layer metal filter. It should be washed once a month in hot water using mild detergent or liquid soap. It can be washed in a dish-washer. It should not be bent and should be left to drain dry.

WARNING: An excess of grease in the filter not only would affect the performance of the hood, but it is also a possible fire risk. We strongly recommend therefore to clean and replace filters in accordance with the manufacturer instructions.

4.2 - Cleaning Metal self- supporting Grease Filters

- The filters are washable and must be cleaned at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

4.3 - Charcoal filter

The charcoal filter is a chemical filter to be used only when the hood is in the recycling position. To replace the charcoal filter, open the grille and remove the thumb screw through the centre of the charcoal filter. If the filter is of the interlocking type, turn the filter anticlockwise. Replace by reversing the operation. For a good performance replace the charcoal filter on average every three months.

4.4 - Worktop illumination

If a lamp fails to function at any time, open the metal grille panel and check that the lamp is fully screwed into the holder. When changing the lamp, an identical replacement must be fitted to ensure a safe working of the hood.

4.5 - Cleaning

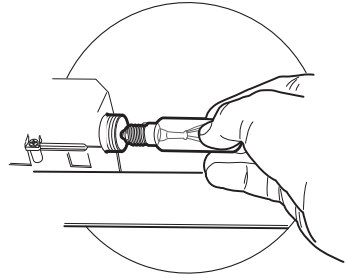
The metal work should be cleaned regularly, at least once a month, using mild household cleaner and polish. Never use abrasives. For all operations from point 4.1 to point 4.4 and in particular for point 4.3, pay special attention to the safety regulation 1.9.


Lighting

LIGHT REPLACEMENT

28W-40W light.

- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.



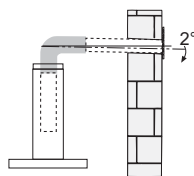
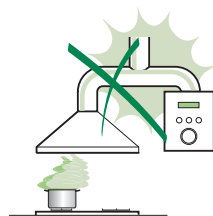
Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (lamp) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lamp) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

INSTALLATION

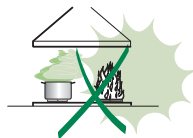
- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.
Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.




- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

GENERALITES - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE

GENERALITES

Cette hotte est destinée à être installée au mur, au dessus d'un plan de cuisson.

Elle peut être utilisée en version évacuation (raccordement extérieur) ou recyclage (recyclage interne). Les meilleures performances s'obtiennent dans la version en évacuation extérieure. De toute façon il est recommandable d'utiliser la hotte dans la version recyclage pendant l'hiver pour éviter des dispersions de chaleur.

A cause de la complexité de l'appareil il est préférable que l'installation soit effectuée par un spécialiste tout en respectant les prescriptions des autorités concernant l'évacuation de l'air.

La responsabilité du producteur ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par une installation défectueuse.

1 - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE

- 1.1 - N'utilisez jamais pour le raccordement une cheminée servant de conduit de fumée (chaudières, cheminées, etc...)
- 1.2 - Vérifiez que la tension du secteur soit identique aux valeurs indiquées sur la plaquette signalétique figurant à l'intérieur de la hotte.
- 1.3 - Reliez la hotte au réseau en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts de 3 mm au moins.
- 1.4 - Pour les hottes avec câble de mise à la terre assurez-vous que l'installation électrique de votre logement ait une mise à la terre correcte.
- 1.5 - Les hottes en classe II ont un double isolement; elles ne doivent donc pas être branchées avec une fiche équipée de mise à la terre mais avec une simple fiche bipolaire.
- 1.6 - La distance de sûreté minimum entre le plan de cuisson et la hotte est de 65 cm.
- 1.7 - Il est interdit de faire flamber des préparations sous la hotte.
- 1.8 - Lorsque des fritures sont effectuées sous la hotte en fonctionnement, elles doivent faire l'objet d'une surveillance permanente: l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- 1.9 - Avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien de la hotte, débranchez l'appareil ou agissez sur l'interrupteur omnipolaire de votre installation.
- 1.10- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue si une hotte de cuisine et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique évacuent les fumées simultanément. Une utilisation sans dangers est possible si la dépression maximum qui se crée dans la pièce est inférieure à 0,04 mbar, ce qui évite un retour des gaz de décharge dans la pièce.
- 1.11- L'appareil doit être placé de façon telle que la fiche de prise de courant soit accessible.
- 1.12- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou son service après vente.
- 1.13- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- 1.14- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

INSTALLATION

2 - MONTAGE

Quelques systèmes d'installation prévoient l'ouverture et l'enlèvement de la grille d'aspiration.

2.1 - Ouverture et enlèvement de la grille d'aspiration

Pour ouvrir la grille déplacer vers le centre les boutons situés dans la partie inférieure de la hotte. La grille glissera autour des pivots postérieurs. La grille ouverte et en position verticale, déplacer en avant le pivot postérieur droit le long de l'ouverture latérale jusqu'à sa sortie.

2.2 - Installation au dessous d'un meuble

- a - Meuble préperçé: fixer la hotte au meuble à travers les trous prédisposés sur la base du meuble en utilisant les 4 vis 4,2 x 45 mm. Il n'est pas nécessaire d'ouvrir la grille.
- b - Meuble non perçé:
 - b.1-Si avec la hotte il y a un gabarit de perçage, il faut suivre ses instructions.
 - b.2-Si le gabarit n'est pas fourni, ouvrir la grille, appuyer la hotte contre la base du meuble et visser de l'intérieur directement au bois en utilisant des vis 3,5 x 16 mm non fournies.

2.3 - Installation au mur

- a - A l'aide de l'éventuel gabarit de perçage faire deux trous de Ø 8 mm dans le mur, appliquer les deux chevilles, insérer deux vis 4,2 x 44,5 mm en laissant 5 mm non vissés. Déplacer la grille d'aspiration, accrocher la hotte aux deux vis et procéder de l'intérieur au serrage définitif des vis.
- b - Si le gabarit n'est pas disponible, faire deux trous Ø 8 mm, insérer chevilles et vis et procéder comme au paragraphe a.
- c - Pour une installation au mur avec des équerres (en option) s'en tenir aux instructions reportées sur le gabarit annexé.
- d - Respecter le conseil 1.6.

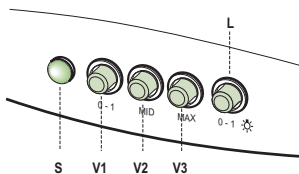
2.4 - Choix de la version

- a - Evacuation
Ouvrir la grille d'aspiration et positionner le levier de conversion ou l'aiguille du bouton sur la position "aspirante" à la fin de son parcours. Enlever, si fourni, le filtre à charbon, en dévissant le pommeau central ou en tournant lentement dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour décrocher l'attaque centrale à baïonnette.
Relier le tuyau extérieur à un anneau de raccord Ø 100 mm (ou Ø 120 mm pour quelques modèles) situé au dessous ou à l'arrière selon les nécessités. Obstruer la sortie non utilisée avec le cache prévu à cet effet. Respecter le conseil 1.1.
- b - Recyclage
Ouvrir la grille d'aspiration et positionner le levier de conversion ou l'aiguille du bouton sur la position "filtrante" à la fin de son parcours.
Appliquer le filtre à charbon actif au support du moteur à l'aide du pommeau central en tournant lentement dans le sens des aiguilles d'une montre pour accrocher l'attaque centrale à baïonnette. La hotte peut éventuellement rester branchée à un conduit.

2.5 - Raccordement électrique et contrôle fonctionnel

- 1 - Il est nécessaire de respecter scrupuleusement les conseils 1.2, 1.3, 1.4 et 1.5 du paragraphe 1 concernant la sécurité.
- 2 - Le raccordement électrique effectué, vérifiez le bon fonctionnement de l'éclairage, du moteur et du changement des vitesses d'aspiration.

UTILISATION



L	Lumières	Allume et éteint l'installation de l'éclairage.
S	Del	Del allumage Moteur.
V1	Moteur	Met en marche et à l'arrêt le moteur aspiration à vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
V2	Vitesse	Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.
V3	Vitesse	Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.

4 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Un bon entretien est la garantie d'un bon fonctionnement et d'un bon rendement de la hotte.

ATTENTION: L'accumulation de graisse à l'intérieur du filtre peut nuire au rendement de l'appareil et provoquer des risques de feu. On conseille pourtant de respecter les instructions ci-dessous.

4.1 - Filtre à graisse

Il s'agit d'un filtre mécanique, fourni en différents types alternatifs, qui retient les particules de graisse. Il est situé à l'intérieur de la grille d'aspiration. Pour l'entretien agir comme suit:

a-Généralités

Pour enlever n'importe quel type de filtre, ouvrir la grille et déplacer les arrêts métalliques.

b-Filtre mince à perdre (épaisseur 1 mm environ). Ce filtre ne peut être lavé; il doit être remplacé tous les deux mois.

Si le filtre est fourni d'indicateurs chimiques de saturation, il faut le substituer si:

b.1 -La couleur violet des pois visibles à l'extérieur aura couvert toute la surface du filtre.

b.2 -La couleur rouge des bandes à l'intérieur, normalement pas visibles, sera visible à l'extérieur.

c-Filtre métallique multi-couche

Il doit être lavé tous les mois à l'eau tiède avec un détergent normal. Vous pouvez également le laver dans votre lave-vaisselle. Laisser-le sécher avant de le remplacer.

4.2 - Nettoyage Filtresantgi - Graisse Métallique S autoporteurs

- Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle et nécessitent d'être nettoyés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe.

4.3 - Filtre à charbon actif

Il s'agit d'un filtre chimique qui retient les odeurs dans la hotte à recyclage. Pour l'enlever, ouvrir la grille et dévisser le pommeau central en métal. Tourner légèrement le filtre dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre jusqu'à décrocher la baïonnette centrale. Pour le replacer procéder en séquence inverse. Afin d'obtenir le meilleur rendement, ce filtre doit être remplacé tous les trois mois.

4.4 - Eclairage

Si une lampe ne fonctionne pas, ouvrir la grille d'aspiration et contrôler qu'elle soit bien vissée. S'il est nécessaire, substituer-la par une autre du même type et de la même puissance.

4.5 - Nettoyage

Nettoyer la hotte à l'eau tiède et avec du détergent liquide neutre. N'employez jamais de produits abrasifs ou caustiques.

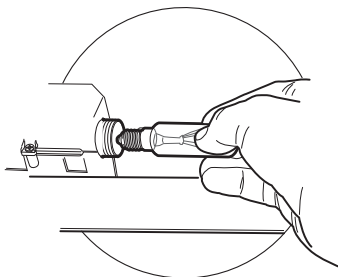
Pour toutes les opérations du point 4.1 au point 4.4 respecter scrupuleusement le conseil 1.9, particulièrement pour l'opération 4.3.







Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

Lampes de 28W-40W

- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Dévisser les lampes et les remplacer par de nouvelles avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



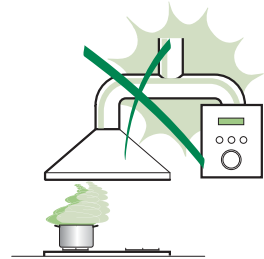
Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (ampoule) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (ampoule) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- △ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

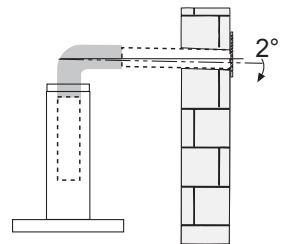
INSTALLATION

- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.



Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.

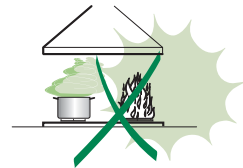
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- △ **Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.**
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- △ **Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitztes Öl kann sich entzünden.**
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.




- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

ALLGEMEINES - SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINES

Diese Dunstabzugshaube ist zur Wandmontage über einem Kochfeld vorgesehen. Die Haube kann als Umluft- oder Abluft-Haube verwendet werden. Die besten Leistungen erhält man in Abluftversion; jeden Falls kann die Haube im Winter in Umluftversion betrieben werden: man spart auf diese Weise Heizerverlust.

Wegen des beträchtlichen Eigengewichtes der Haube empfiehlt es sich, die Anbringung von geschultem Personal durchführen zu lassen, wobei alle behördlichen Bestimmungen über Luftableitung zu beachten sind. Für Schäden, die durch nicht vorschriftsmäßige oder unsachgemäße Anbringung verursacht werden, lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

SICHERHEITSHINWEISE

- 1 - Die Dunstesse nicht an Rauch- oder Abgaskamine anschließen, die noch für offene Feuerstellen benutzt werden. Bei der Ableitung von Abluft sind die behördlichen Bestimmungen zu beachten. Gegebenenfalls ist der zuständige Schornsteinfegermeister zu befragen.
- 2 - Es ist sicherzustellen, daß die Netzspannung den Anschlußwerten auf dem Typenschild im Inneren der Dunstesse entspricht.
- 3 - Es muß gewährleistet sein, daß nach erfolgter Montage des Gerätes der Schutzkontaktstecker erreichbar ist; andernfalls ist bei direktem Anschluß der Dunstesse ein zweipoliger Schalter, mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm für jeden Pol, zwischenschalten.
- 4 - Bei Hauben mit Schutzleiter ist es sicherzustellen, daß die Wohnung über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- 5 - Dunstabzugshauben in Schutzklasse II haben eine Doppelt-Isolierung; deswegen sind sie nicht mit einem Erdstecker sondern mit einem normalen zweipoligen Stecker anzuschließen.
- 6 - Der Sicherheitsabstand zwischen Kochstelle und Dunstesse soll mindestens 65 cm betragen.
- 7 - Das Flambieren unter der Dunstesse ist zu unterlassen. Achtung Brandgefahr!
- 8 - Frittiergeräte, die unter der Dunstesse betrieben werden, sind während der gesamten Betriebsdauer zu beaufsichtigen. Achtung Brandgefahr!
- 9 - Die Filter dieser Dunstabzugshaube müssen in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt oder erneuert werden. Fettgetränkte Filter sind leicht brennbar: daher ist der in dieser Anleitung unter der Rubrik "Wartung" angegebene Reinigungsrythmus unbedingt einzuhalten. Vor jedem Reinigungsvorgang, vor dem Filterwechsel und vor Instandsetzungsarbeiten ist entweder der Geräterestecker aus der Steckdose zu ziehen, der Hauptschalter (allpolig) abzuschalten oder die Sicherung herauszudrehen.
- 10 - Wenn in dem Raum außer der Haube andere, nicht elektrisch betriebene Geräte (z.B. Gas, Ölöfen) betrieben werden, muß für ausreichende Lüftung (Zuluft) gesorgt werden. Bitte in diesem Zusammenhang den folgenden Absatz besonders beachten. Wichtiger Hinweis für den Abluftbetrieb Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube und einer raumluftabhängigen Feuerstätte (wie z.B. gas-, öl oder kohlebetriebene Heizgeräte, Durchlauferhitzer, Warmwasserbereiter) ist Vorsicht geboten, da beim Absaugen der Luft durch die Dunstabzugshaube dem Aufstellraum die Luft entnommen wird, die die Feuerstätte zur Verbrennung benötigt. Ein gefahrloser Betrieb ist möglich, wenn bei gleichzeitigem Betrieb von Haube und raumluftabhängiger Feuerstätte im Aufstellraum der Feuerstätte ein Unterdruck von höchstens 0,04 mbar erreicht wird und damit ein Rücksaugen der Feuerstättenabgase vermieden wird. Dies kann erreicht werden, wenn durch nicht verschließbare Öffnungen, z.B. Türen, Fenster, Zuluft/Abluftmauerkästen oder andere technische Maßnahmen, wie gegenseitige Verriegelung o.ä., die Verbrennungsluft nachströmen kann.
- 11 - Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
- 12 - Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- 13 - Anmerkung: Bei der Beurteilung muß immer der gesamte Lüftungsverbund der Wohnung beachtet werden. Bei Betrieb von Kochgeräten, z.B. Kochmulde und Gasherd, wird diese Regel nicht angewendet. Im Zweifelsfalle muß der zuständige Schornsteinfegermeister zu Rate gezogen werden. Wenn die Dunstabzugshaube im Umluftbetrieb - unter Verwendung eines separat zu beschaffenden Aktivkohlefilters - verwendet wird, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.
- 14 - Abluft: Der Abluftkanal darf nur an einen Luftschaft angeschlossen werden (nicht an einen noch benutzten Kamin!) oder sollte direkt ins Freie führen. Der Weg des Abluftkanals von der Dunstabzugshaube bis zum Luftschaft sollte nicht mehr als 4-5 Meter betragen und möglichst gerade verlegt werden. Ist der Weg länger oder mit mehreren Bogen versehen, kann eine erhebliche Verschlechterung der Luftleistung die Folge sein. Bei Reduzierung des Abluft Querschnitts, z.B. durch Kleinere Flachkanalsysteme, tritt gleichfalls eine erhebliche Verschlechterung der Luftleistung sowie ein Anstieg der Geräuschbildung ein. Es wird daher in solchen Fällen die Installation von Umluftgeräten empfohlen.

MONTAGE

2 - MONTAGE

a - Wandmontage

Unter Verwendung der jeder Haube beiliegenden Bohrschablone werden zwei 8 mm Dübel eingesetzt und die Schrauben 4,2 x 44,4 mm eingedreht (Abstand von Schraubenkopf zur Wand ca. 5 mm).

Das Fettfiltergitter der Dunstabzugshaube (nach Betätigen der seitlichen Kunststoffschieber zur Gerätemitte hin) abklappen und herausnehmen. Die Dunstabzugshaube unter Benutzung der an der Rückwand angeordneten "Schlüssellocher" an den Wandschrauben einhängen und diese sodann festdrehen. Einige Geräteversionen sind mit zusätzlichen Wandbefestigungslaschen ausgestattet (Mehrpreis). Diese Laschen können unter Verwendung von Dübeln und Schrauben an der Wand befestigt werden, und die Dunstabzugshaube kann eingehangen werden.

Der beiliegende Arretierungswinkel wird nach dem Einhängen der Haube hinten oben, im Winkel am Gerät und an der Wand anliegend angeschraubt. Dadurch wird unbeabsichtigtes "Ausheben" der Dunstabzugshaube vermieden.

b - Schrankmontage

In der Haubenoberseite sind mehrere Bohrungen eingearbeitet, die eine Befestigung unter Hängeschränken ermöglichen. Nach dem Anbringen der entsprechenden Bohrungen an der Schrankunterseite (Bohrschablone verwenden), kann die Haube unter Verwendung der beiliegenden Schrauben mit dem Schrank verschraubt werden.

Während der Montage muß die Dunstabzugshaube nach unten abgestützt werden.

c - Montage Ablufführung

Bei Abluffhauben muß zusätzlich ein Abluftrohr vom Luftaustritt am Gerät nach außen verlegt werden (Material im Handel erhältlich). Die Dunstabzugshaube ist mit einem Luftabgang nach hinten und nach oben versehen. Durch Austauschen der Verschlussscheibe und des Luftstützens kann beliebig die gewünschte Geräteöffnung für den Luftabgang gewählt werden. Scheibe und Stützen können durch eine Drehbewegung aus den Gehäuseausschnitten genommen und umgekehrt wieder eingesetzt werden.

Sofern das obere Gehäuseloch als Luftabgang benutzt wird, muß im Boden des Hängeschrankes analog ein runder Ausschnitt in den Schrankboden gesägt werden, wiederum unter Benutzung der Bohrschablone.

d - Montage bei Umluft

Bei Hängeschränken von mehr als 35 cm Tiefe muß darauf geachtet werden, daß die Haube so weit nach vorn angeschraubt wird, daß die vorderen Luftschlitze in der Haubenoberseite frei vor der Schranktüre liegen, damit die Umluft ungehindert in den Raum zurückströmen kann.

Bei Umluffhauben müssen die beim Kundendienst oder im Zubehörhandel erhältlichen Aktivkohlefilter innerhalb des Gerätes eingesetzt werden.

Elektrischer Anschluß und Funktionskontrolle

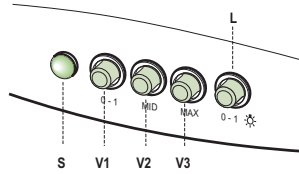
a - Für den Anschluß an das 220-Volt-Wechselstromnetz ist die Dunstabzugshaube mit einem festmontierten Kabel und einem Schutzkontaktstecker versehen.

Der Gesamtanschlusswert (Motor und Beleuchtung) ist dem Typenschild zu entnehmen.

Die in der Montageanleitung besonders hervorgehobenen Sicherheitshinweise, insbesondere die Punkte 2, 3, 4 und 5 von Abschnitt sind strengstens zu beachten.

b - Nach Durchführung des elektrischen Anschlusses wird die Funktionskontrolle bezüglich Beleuchtung, Einschalten des Motors und Wechsels der Schaltstufen durchgeführt.

BEDIENUNG



L	Beleucht.	Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
S	Led	Betriebsanzeigelampe.
V1	Motor	Schaltet den Gebläsemotor mit minimaler Geschwindigkeit ein oder aus. Diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet.
V2	Geschw.	Mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuschentwicklung für die meisten Anwendungssituationen.
V3	Geschw.	Höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.

WARTUNG

4 - WARTUNG UND PFLEGE

Eine regelmäßige Wartung garantiert einen einwandfreien Betrieb und gute Leistungen über lange Zeit hin.

ACHTUNG: Ansammlungen von Fett im Inneren des Filters können die Leistung des Gerätes beeinträchtigen und Brandgefahr verursachen. Deshalb weisen wir darauf hin, dass nachstehende Anleitungen genauestens einzuhalten sind.

4.1 - Fettfilter

Dies ist ein mechanischer Filter in verschiedenen Arten, der die Fettpartikel auffängt.

Er befindet sich im Inneren des Sauggitters.

Bei der Wartung folgendermaßen vorgehen:

a-Allgemeines: unabhängig vom Filtertyp ist das Sauggitter zu öffnen, um die Entnahme zu ermöglichen; die Haltedrähte aus Metall entfernen.

b-Dünnere Einwegfilter (ca. 1 mm dick):

Er kann nicht gereinigt werden, sondern muss durchschnittlich alle zwei Monate ausgetauscht werden.

Verfügt der Filter über eine chemische Sättigungsanzeige, wird er ausgetauscht, wenn:

b.1 - die von außen sichtbaren roten Punkte auf der gesamten Oberfläche verteilt sind.

b.2 - die rote Farbe der internen Streifen von außen sichtbar geworden ist (normalerweise nicht sichtbar).

c-Mehrschicht-Metallfilter: diese Filter durchschnittlich einmal pro Monat mit normalem Haushaltsreiniger und Wasser oder im Geschirrspüler waschen. Gut trocknen lassen, bevor sie wieder montiert werden.

4.2 - Selbsttragende Metallfettfilter

- Diese Filter können auch im Geschirrspüler gewaschen werden und sind alle 2 Betriebsmonate bzw. bei intensivem Einsatz auch häufiger zu reinigen.
- Jeden Filter einzeln entnehmen, indem sie zur Rückseite der Haube geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Darauf achten, dass die Filter beim Waschen nicht verbogen werden und diese vor dem Wiedereinsetzen vollkommen trocknen lassen.
- Bei der Remontage darauf achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Seite befindet.

4.3 - Aktivkohlefilter

Dies ist ein chemischer Filter, der die Gerüche bei Umlufthauben auffängt. Für die Demontage das Sauggitter öffnen, den zentralen Kugelgriff aus Metall losschrauben oder den Filter etwas gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der zentrale Bajonettverschluss ausgehakt wird. Bei der Remontage in umgekehrter Reihenfolge vorgehen. Um gute Leistungen zu erzielen, soll der Filter durchschnittlich alle 3 Monate ausgetauscht werden.

4.4 - Beleuchtung

Falls eine Lampe nicht oder nicht mehr funktioniert, das Sauggitter öffnen und kontrollieren, dass die Lampe fest eingeschraubt ist. Im Bedarfsfall durch eine Lampe gleichen Typs oder gleicher Leistung ersetzen.

4.5 - Reinigung

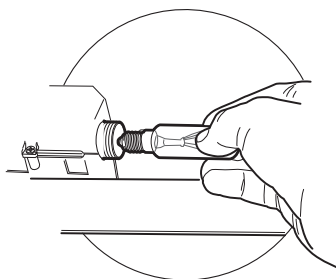
Die Haube mit lauwarmem Wasser und neutralem Flüssigreiniger säubern; keinesfalls Lösemittel, Alkohol und Schmirgelprodukte verwenden. Bei allen Arbeitsschritten ab Punkt 4.1 bis Punkt 4.4 den Sicherheitshinweis 1.9 beachten, insbesondere beim Arbeitsschritt 4.3.







Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

Lampen 28W-40W

- Die Metallfettfilter entfernen.
- Die Lampen ausschrauben und durch gleichwertige ersetzen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



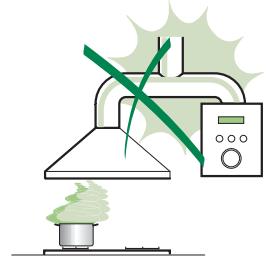
Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B--E--G13--26/600
	9	G23	60 (Lampe) 220-240 (Starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (Lampe) 220-240 (Starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

TAVSİYELER VE ÖNERİLER

- △ Kullanım talimatları, bu ev aletinin çeşitli modelleri için geçerlidir. Aynı şekilde, bu ürünle ilgisi olmayan özelliklerin tanımlarını da görebilirsiniz.

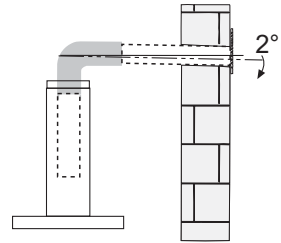
MONTAJ

- Yanlış veya hatalı montajdan doğan yaralanma ve hasarlar için imalatçı yükümlü olmayacaktır.
- Pişiricinin üst kısmı ve davlumbaz arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm'dir. (Bazı modeller daha alçak mesafeye monte edilebilir, lütfen çalışma boyutları ve montaj paragraflarına bakınız.)
- Ana voltajın davlumbazın iç tarafına sabitlenmiş olan derecelendirme plakasındaki ile uyumlu olduğunu kontrol edin.



- I. sınıf ev aletleri için, ev güç kaynağının yeterli topraklama sağladığından emin olun. Aspiratörü egzoz bacasına minimum çapı 120 mm olan bir boru vasıtasıyla bağlayın. Baca hattı mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.
- Davlumbazı tutuşabilir gazlar taşıyan egzoz kanallarına bağlamayın (kazanlar, şömineler, vs.).

- Eğer davlumbaz elektrikli olmayan ev aletleri ile birlikte kullanılacaksa (ör. gazlı ev aletleri), egzoz gazının geri tepmesini engellemek adına odada yeterli derecede bir havalandırma olması garanti edilmelidir. Temiz havanın girişini garanti etmek adına mutfakta temiz hava girişini sağlayan bir açıklık olmalıdır. Davlumbazın elektrik dışında enerji veren ev aletleri ile birlikte kullanılması durumunda, davlumbazın gazları geri yollamasını engellemek adına odadaki negatif basınç 0,04 barı aşmamalıdır.
- Güç kablosuna zarar gelmesi durumunda, herhangi bir riski engellemek adına imalatçı veya teknik servis birimince değiştirilmelidir.



- Gaz ocağının montaj talimatlarında yukarıda belirtilenden daha fazla bir mesafe belirtilmişse, buna dikkat edilmesi gerekir. Hava deşarjı ile ilgili yönetmeliklere uyulması gerekir.
- Davlumbazı desteklemek için sadece vida ve küçük parçalar kullanın.
Uyarı: İşbu talimatlar uyarınca vidaları veya sabitleme aletlerini kullanmamak elektrik tehlikelerine yol açabilir.
- Davlumbazı, arasında en az 3mm irtibat mesafesi olan iki kutuplu bir anahtar vasıtasıyla cereyana bağlayın.

KULLANIM

- Davlumbaz mutfak kokularını gidermek adına ev kullanımı için tasarlanmıştır.
- Davlumbazı asla tasarlandığı amaçlar haricinde kullanmayın.
- Davlumbaz çalışırken altında boşuna yanan yüksek ateş asla bırakmayın.
- Ateş yoğunluğunu sadece tencere altında kalacak ve yanlardan taşmadığından emin olacak şekilde ayarlayın.
- Fritözler kullanım esnasında sürekli izlenmelidir: fazla ısınmış yağ, ateş alabilir.
- Davlumbaz altında flambe yapmayınız; yangın riski.
- Bu ev aleti, 8 yaş üstü çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya akli yetersizliği olan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişilerce bu kişilerin güvenliğinden sorumlu olan kişilerin gözetimi altında veya ev aletinin kullanımı ile ilgili talimatlar kendilerine verildiği durumlarda kullanılabilir. Çocuklar, ev aleti ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım gözetiminde olmadıklarında çocuklarca yapılmayacaktır.




- “ **DİKKAT:** Pişirme aletleri ile kullanıldıklarında temas edilebilir parçalar ısınabilir.”

BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemine başlamadan evvel ev aletini kapatın veya ana güç kaynağından fişini çekin.
- Belirlenmiş zaman sonunda filtreleri temizleyin ve/veya değiştirin (Yangın tehlikesi).
- Yağ filtreleri her 2 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak temizlenmelidir ve bulaşık makinesinde yıkanabilirler.
- Aktif karbon filtresi yıkanabilir değildir, yeniden kullanılamaz ve her 4 ayda bir veya yoğun kullanım olması durumunda daha sık olarak değiştirilmelidir.
- "Temizliğin talimatlara uygun olarak yapılmadığı durumlarda yangın riski vardır."
- Davlumbazı nemli bir bez ve nötr sıvı deterjanla temizleyin.



Ürün üstündeki veya paketindeki  sembolü, bu ürünün evsel atık olarak değerlendirilmeyeceğinin göstergesidir. Elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edildiğinden emin olarak, bu atık ürününün uygun olmayan şekilde işlenmesinden doğacak çevre ve insan sağlığı için potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaksınız. Bu ürünün geri dönüşümü ile ilgili daha detaylı bilgi için lütfen yerel yetkili ofisiniz, evsel atık bertaraf hizmeti veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçiniz.

GENEL BİLGİLER - GÜVENLİK UYARILARI

GENEL BİLGİLER

Bu davlumbaz, bir pişirme tezgâhı üzerine gelecek şekilde, duvara yaslanması ve monte edilmesi tasarlanarak hazırlanmıştır.

Aspiratörlü (hava tahliyesi dışarı) ve filtreli (hava dolaşımı mekân içinde) versiyonlarda kullanılabilir. En iyi randıman aspiratörlü modelde elde edilir ; her hal-ü kârda, kış döneminde ısı kaybını önlemek amacıyla davlumbazın filtreli versiyonunu kullanmak daha uygun olabilir.

Montajının uzman personel tarafından ve yerel mercilerin hava tahliye sistemleri ile ilgili yönetmelikleri gözetilmek suretiyle yapılması gerektiğini hatırlatırız.

Kuralına uygun şekilde yapılmayan hatalı montajlar neticesinde ortaya çıkabilecek zarar ve ziyan karşısında malın üreticisi her türlü sorumluluktan muaf olacaktır.

1 - GÜVENLİK UYARILARI

- 1.1 - Grubu kazan, şömine vb. türde ısı üreten sistemlerin dumanlarının tahliye edildiği kanala bağlamayınız.
- 1.2 - Şebeke cereyanının grubun iç kısmındaki etikette belirtilen değerlere uygun olmasını kontrol ediniz.
- 1.3 - Grubu şebekeye bağlarken bu ikisi arasına temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- 1.4 - Toprak hattı olan davlumbazlarda evin elektrik tesisatının bunun doğru çalışmasını sağlamaya yeterli olduğundan emin olunuz.
- 1.5 - Sınıf II'ye dahil davlumbazlarda çift yalıtım mevcuttur; topraklı prizle değil, basit çift kutuplu prizle bağlantılı olarak çalışırlar.
- 1.6 - Pişirme tezgâhı ile grup arasındaki mesafe en az 65 cm olmalıdır.
- 1.7 - Grubun altındaki tezgâhta alevde pişirme işlemleri yapmayınız.
- 1.8 - Fritözleri kullanırken dikkatli olunuz: aşırı kızan yağ alev alabilir.
- 1.9 - Her türlü bakım ve temizlik işlemine başlamadan önce, ya ana şalter ile, yada fişi prizden çekerek cihazın elektrik bağlantısını kesiniz.
- 1.10- Aynı mekânda hem bu grubun, hem de elektrikle çalışmayan (örneğin gazlı) cihazların bir arada çalıştırılması halinde, ortamın gayet iyi havalandırılmış olması gerekir. Uygun ve risksiz bir kullanım mekândaki ters basıncın (vakumun) en fazla 0,04 mBar olması ile mümkündür; bu şekilde egzoz gazlarının geri dönüşü önlenir.
- 1.11- Cihaz, fişine her istenildiğinde erişilebilecek şekilde yerleştirilmelidir.
- 1.12- Besleme kablosu hasar görmüş ise imalatçı firmadan veya yetkili servisten tedarik edilecek bir yenisi ile değiştirilmelidir.
- 1.13- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmedikleri veya eğitilmedikleri sürece; fiziksel, duyuşsal ve zihinsel kapasitesinde kısıtlama olan (çocuklar dahil) veya aletli kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılamaz.
- 1.14- Bebeklerin, aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmeli gerekir.

MONTAJ

2 - MONTAJ

Bazı montaj sistemleri aspiratör ızgarasının açılmasını ve çıkarılmasını öngörmektedir.

2.1 - Aspiratör ızgarasının açılması ve çıkarılması

İzgarayı açmak için davlumbazın alt kısmında bulunan düğmeleri ortaya (merkeze) doğru sürünüz. Izgara iki adet arka pim üzerinde dönerek inecektir.

Izgara açık ve dikey konumdayken, sağ arka pimi yan kanal boyunca dışarı çıkana kadar ittiniz.

2.2 - Mobilya-raf altına montaj

a - Delinmiş mobilya: davlumbazı mobilyaya bunun kaidesinde açılmış deliklerden sabitleyiniz ve bu iş için ürünle birlikte verilmiş olan 4,2 x 44,4 ebatlı 4 adet vidayı kullanınız. Izgarayı açmaya gerek yoktur.

b - Delinmemiş mobilya:

b.1-Eğer davlumbaz beraberinde bir delik delme şablonu verilmişse bunun üzerinde yer alan talimatları yerine getiriniz.

b.2-Eğer böyle bir şablon yoksa, ızgarayı açınız, davlumbazı mobilyanın tabanına yaslayınız ve ürün beraberinde verilen 3,5 x 16 ebadındaki vidalarla içerden ahşaba vidalayarak sabitleyiniz.

2.3 - Duvara montaj

a - Varsa delik delme şablonunu kullanarak duvara 8 mm çapında 2 delik açınız, iki adet dübel koyunuz, 4,2 x 44,4 ebatlı iki vidayı yerleştirip 5 mm.lik kısmı dışarıda kalacak şekilde bırakınız, aspiratör ızgarasını çıkarınız, davlumbazı arkasındaki deliklerden yarı çıkık bırakılan vidalara geçirin ve iç kısımdan bu vidaları sıkınız.

b - Eğer delik şablonu yoksa, 8 mm çapında 2 delik deliniz (bkz. resim) ve dübellerle vidaları sokup "a" paragrafındaki gibi devam ediniz.

c - Duvara braketlerle (opsiyonel) monte edilecek ise, bu parçalarla birlikte verilen şablonda yer alan talimatları izleyiniz.

d - 1.6. maddedeki uyarıları dikkate alınız.

2.4 - Model seçimi

a - Aspiratörlü

Aspiratör ızgarasını açınız ve kolu yada düğme üzerindeki oku son nokta olan "aspiratör" pozisyonuna getiriniz. Varsa, orta topuzu gevşeterek yada geçmeli orta bağlantıyı kurtarmak için sola doğru hafifçe döndürerek aktif karbon filtresinin kartuşunu çıkarınız.

Dış boruyu ihtiyaca göre üst yada arka çıkıştaki 100 mm.lik flanşa bağlayınız (bazı modeller 120 mm çapındadır). Boşta kalan deliğe tapayı takınız. 1.1. sayılı maddedeki uyarılara kesinlikle riayet ediniz.

b - Filtreli

Aspiratör ızgarasını açınız ve kolu yada düğme üzerindeki oku son nokta olan "filtre" pozisyonuna getiriniz.

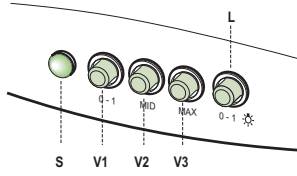
Aktif karbon filtresini, orta metal topuz vasıtasıyla, yada geçmeli tipteki bağlantısını yapmak için sağa doğru hafifçe döndürerek takınız. Varsa dış boru bağlı kalabilir.

2.5 - Elektrik bağlantısı ve işlevsel kontrol

1 - 1.ci paragraftaki güvenlikle ilgili 1.2, 1.3, 1.4 ve 1.5 sayılı maddelere titizlikle uymak gerekmektedir.

2 - Elektrik bağlantısı yapıldıktan sonra aydınlatma sisteminin, motorun ve farklı hızların doğru çalışıp çalışmadıklarını kontrol ediniz.

KULLANIM



L	Lambalar	Aydınlatma sistemini yakar ve söndürür
S	Led	Motorun çalışmakta olduğunu bildiren led lambası
V1	Motor	Aspiyatör motorunu minimum hızda açar ve kapatır ; minimum hız sessizce çalışarak aşırı pişirme buharı olmadığında sürekli hava dolaşımı sağlar.
V2	Hız	Orta hız, kullanımın büyük kısmında yararlanılan hızdır, ses düzeyi ile hava dolaşımı arasındaki oran optimumdur.
V3	Velocità	Yüksek (maksimum) hız, uzun süreli olan ve çok fazla buhar açığa çıkaran pişirme işlemlerinde kullanılmak içindir.

4 - BAKIMI VE TEMİZLENMESİ

İyi bir bakım işlemi yüksek oranda randıman sağlar ve davlumbazın ömrünü uzatır.

DİKKAT: Filtre içinde yağ birikmesi cihazın randımanını düşürmekten başka, yangın riskine de davetiye çıkarır. Bu nedenle aşağıda verilen talimatlara titizlikle uyunuz.

4.1 - Yağ tutucu filtre

Farklı tiplerde sunulan mekanik bir filtredir, yağ zerreciklerini tutar. Aspiratör ızgarasının içine yerleştirilmiştir.

Bakımı için şu şekilde hareket ediniz:

a-Genelde: Filtrenin tipinden bağımsız olarak, çıkarmak için ızgarayı açınız ve metal tutucu klipsleri sökünüz.

b-Kullanıldıktan sonra atılan ince filtre (yaklaşık kalınlığı 1 mm):

Yıkamayız, ortalama 2 ayda bir değiştiriniz. Eğer filtrede kimyasal doyum göstergeleri mevcut ise:

b.1- Dıştan görülen noktaların mor rengi filtrenin tüm yüzeyine yayıldığında, veya

b.2- İçteki şeritlerin normalde görünmeyen kırmızı rengi dıştan bakınca görülür hale geldiğinde filtreyi değiştiriniz.

c-Çok katmanlı metal filtre: Ayda ortalama bir kez deterjanlı suda veya bulaşık makinesinde yıkanır. Yerine takmadan önce iyice kurulayınız.

4.2 - Geçme sistemli metal yağ filtrelerinin temizlenmesi

- Bunlar bulaşık makinesinde de yıkanabilir ve kullanıma göre ortalama 2 ayda bir yada daha sıkça yıkanmaları gerekir.
- Filtreleri tek tek ve önce arka kısma doğru ittirerek, aynı anda da aşağı doğru çekerek çıkarınız.
- Bunları katlayıp kıvrımadan yıkayınız ve yerine takmadan önce kurumalarını bekleyiniz.
- Yerlerine takarken kulpun dıştan görünür şekilde konumlandırılmasına dikkat ediniz.

4.3 - Aktif karbon filtresi

Filtre versiyonlu davlumbazda kokuları tutan kimyasal filtredir. Çıkarmak için ızgarayı açıp, orta topuzu gevşetiniz yada filtreyi geçme sisteminden kurtarana kadar hafifçe sola doğru döndürünüz. Ters yönde hareket ederek tekrar takabilirsiniz. İyi randıman alabilmek için ortalama 3 ayda bir değiştiriniz.

4.4 - Aydınlatma sistemi

Eğer bir lamba çalışmıyorsa ızgarayı açıp ampülü kontrol ediniz. Gerekirse aynı tipte ve voltajda bir yenisi ile değiştiriniz.

4.5 - Temizlenmesi

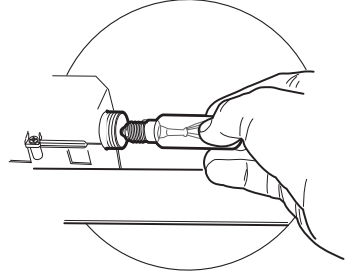
Davlumbazı ılık su ve nötr sıvı deterjanla temizleyiniz. Solvent, alkol ve yıpratıcı maddeler kullanmayınız. 4.1 ile 4.4 sayılı maddeler arasındaki işlemleri yaparken, bilhassa 4.3 sayılı maddedeki işlem sırasında 1.9. sayılı paragrafta yapılan uyarıya titizlikle uyunuz.







Aydınlatma

AMPULLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

28W-40W lambalar

- Metalik yağ tutucu filtreleri çıkarınız.
- Ampulleri gevşetip çıkarınız ve aynı özelliklere sahip yenileriyle değiştiriniz.
- Metalik yağ tutucu filtreleri tekrar takınız.



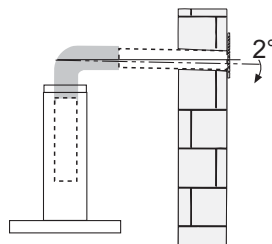
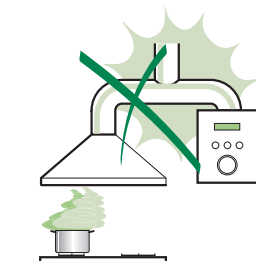
Ampul	Ampul Gücü (W)	Duy/Soket	Ampul Voltajı (V)	Boyut (mm)	ILCOS Kodu
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (ampul) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (ampul) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

SAVJETI I PREPORUKE

△ Upute za uporabu odnose se na različite modele ovog uređaja. Zbog toga se mogu naći opisi pojedinih karakteristika, koji se ne odnose na vaš uređaj.

INSTALACIJA

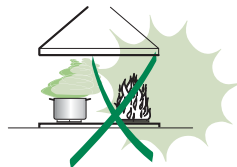
- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete koje proizlaze iz neprikladne instalacije ili uporabe proizvoda.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Provjerite odgovara li napon mreže onom naznačenom na pločici s podacima koja se nalazi unutar nape.
- Za uređaje klase I, provjerite da kućna mreža napajanja raspolaže adekvatnim uzemljenjem. Spojite aspirator na odvod dima putem cijevi minimalnog promjera od 120 mm. Cijev za prolazak dima mora biti što je kraća moguća.
- Ne spajajte usisnu napu na cijevi za odvod dima koje odvede dimove od izgaranja (npr. od kotlova, kamina itd.).
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji s uređajima koji nisu električni (npr. plinskim uređajima), mora se osigurati dovoljan stupanj prozračenosti u prostoru kako bi se spriječilo vraćanje toka ispušnih plinova. Kuhinja mora imati otvor koji izravno komunicira s vanjskim dijelom kako bi se osigurao dotok čistog zraka. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoru ne smije prelaziti 0,04 mbara, kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostor.
- U slučaju oštećenja kabela napajanja, treba ga zamijeniti proizvođač ili serviser, kako bi se izbjegla bilo kakva opasnost.



- Ako upute za instalaciju površine za kuhanje na plin specificiraju udaljenost veću od gore naznačene, potrebno je uvažiti. Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispušni zrak.
- Koristite samo vijke i sitni materijal, koji odgovaraju napi.
Upozorenje: manjkava instalacija vijaka ili sredstava za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može uzrokovati opasnost od električnih udara.
- Spojite napu na mrežno napajanje preko dvopolne sklopke s udaljenošću među kontaktima od najmanje 3 mm.

UPORABA

- Usisna napa osmišljena je isključivo za kućnu uporabu s ciljem uklanjanja mirisa od kuhanja.
- Nikad ne koristite napu za svrhe drugačije od onih za koje je osmišljena.
- Nikad ne ostavljajte otvoreni plamen ispod nape kad je ona u funkciji.
- Regulirajte intenzitet plamena na način da ga usmjerite isključivo prema dnu posude za kuhanje, pazeći da ne izlazi sa strana.
- Friteze se moraju konstantno nadzirati tijekom uporabe: vruće ulje se može zapaliti.
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca iznad 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičko-senzoričkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom ili znanjem u slučaju da ih netko pažljivo nadzire i uputi u korištenje uređaja na siguran način, kao i o opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca, osim u slučaju da ih se nadzire.




- **POZOR:** dostupni dijelovi mogu se jako zagrijati tijekom korištenja štednjaka.

ODRŽAVANJE

- Isključite i odvojite uređaj s mreže napajanja prije bilo kakve radnje čišćenja ili održavanja.
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara).
- Filtri protiv masnoće moraju se očistiti svaka 2 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja i mogu se prati u perilici posuđa.
- Filtar s aktivnim ugljenom nije periv i nije obnovljiv i mora se zamijeniti otprilike svaka 4 mjeseca rada ili češće u slučaju vrlo intenzivnog korištenja.
- "Postoji opasnost od požara ako se čišćenje ne obavlja prema uputama".
- Očistite napu koristeći vlažnu krpu i neutralni tekući deterdžent.



Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Bitno je o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizaći iz njegovog neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

OPĆI PODACI - SIGURNOSNE UPUTE

OPĆI PODACI

Ova napa predviđena je za montažu na zid, iznad površine za kuhanje, koja se nalazi tik uz rub zida.

Može se upotrebljavati u usisnoj verziji (ispust pare prema van), ili u filtrirajućoj verziji (unutarnje recikliranje). Bolji učinak postiže se kod usisne verzije: međutim, zimi može biti prikladnije koristiti napu u filtrirajućoj verziji, kako bi se izbjegli toplinski gubici.

Preporučuje se da instalaciju obavi stručno osoblje, uz poštivanje svih propisa nadležnih organa koji se odnose na odvođenje izlaznog zraka.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu, prouzročenu nepravilnom instalacijom ili instalacijom koja nije obavljena prema pravilima struke.

1 - SIGURNOSNE UPUTE

- 1.1 - Nemojte spajati napu na vodove za odvođenje plinova, koji nastaju izgaranjem (kotlovi, kamini, itd.).
- 1.2 - Provjerite je li mrežni napon isti kao i napon, naveden na pločici koja se nalazi u unutrašnjosti nape.
- 1.3 - Spojite napu na mrežni napon stavljanjem između dvopolnog prekidača s otvorom kontakata od najmanje 3 mm.
- 1.4 - Kod napa s uzemljenjem uvjerite se da kućne električne instalacije jamče pravilno funkcioniranje.
- 1.5 - Nape klase II imaju dvostruku izolaciju; ne moraju se spajati na mrežu pomoću utikača s uzemljenjem, već se spajaju pomoću jednostavnog dvopolnog utikača.
- 1.6 - Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i nape mora iznositi 65 cm.
- 1.7 - Nemojte flambirati hranu ispod nape.
- 1.8 - Provjeravajte friteze dok su u radu: pregrijano ulje može se zapaliti.
- 1.9 - Prije nego poduzmete bilo koju radnju čišćenja ili održavanja, isključite uređaj tako da izvučete utikač, ili tako da isključite glavni prekidač.
- 1.10- Ako se u prostoriji osim nape koriste i uređaji, koji ne rade na struju (primjerice uređaji koji rade na plin), treba se pobrinuti za dostatno provjetranje prostorije. Pravilna i sigurna uporaba postiže se kada maksimalni niski tlak prostorije nije veći od 0,04 mbara; na taj se način izbjegava vraćanje otpadnih plinova natrag u prostoriju.
- 1.11- Uređaj mora biti tako montiran da je utikač dostupan.
- 1.12- Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti drugim kabelom ili posebnim kompletom, koji se mogu nabaviti od proizvođača ili ovlaštenog serviseru.
- 1.13- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući i djecu) koja imaju smanjene fizičke, senzoričke ili mentalne sposobnosti, ili nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im nisu dane jasne upute vezane uz uporabu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- 1.14- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

INSTALIRANJE

2 - INSTALACIJA

Kod nekih sustava instalacije potrebno je otvoriti i ukloniti usisnu rešetku.

2.1 - Otvaranje i uklanjanje usisne rešetke

Kako biste otvorili rešetku, potrebno je da tipkice, koje se nalaze u donjem dijelu nape, kliznu prema sredini. Rešetka će se spustiti, okrećući se oko dva stražnja klina.

Kada je rešetka otvorena i u okomitom položaju, neka stražnji desni klin klizne prema naprijed, duž bočne ušice, sve dok ne izađe van.

2.2 - Instalacija ispod ovješnog ormarića

a - Prethodno probušeni ormarić: spojite napu na ovješeni ormarić kroz otvore, koji su za to predviđeni na dnu ormarića, koristeći 4 vijka 4,2 x 44,4 koji su dio opreme. Nije potrebno otvarati rešetku.

b - Ormarić, koji nije prethodno probušen:

b.1 Ako je uz rešetku priložena maska za otvore, slijedite navedene upute.

b.2- Ako nema maske, otvorite rešetku, oslonite napu na dno ormarića i učvrstite je iznutra vijcima, direktno u drvo, koristeći vijke 3,5 x 16 koji nisu dio opreme.

2.3 - Instalacija na zid

a - Koristeći eventualno prisutnu masku za otvore, napravite dva otvora Ø 8 u zidu, stavite dva umetka, umetnite dva vijka 4,2 x 44,4, tako da iz zida ostane viriti 5 mm vijka, uklonite usisnu rešetku, zakvačite napu na dva vijka u odgovarajućim stražnjim otvorima s ušicama i zatim iznutra do kraja pritegnite vijke.

b - Ako nema maske, napravite dva otvora Ø 8 (vidi sliku) i umetnite umetke i vijke, pa nastavite kako je opisano pod «a».

c - Za instalaciju na zid pomoću stremena (opcija) pridržavajte se uputa, koje su navedene uz odgovarajuću spojnu masku.

d - Pridržavajte se upute 1.6.

2.4 - Odabir verzije

a - Usisna verzija

Otvorite usisnu rešetku i namjestite polugu ili pokazivač ručice u položaj «aspirante» /usisavanje/ na samom kraju. Uklonite patronu s aktivnim ugljenom, ako je prisutna, tako da odvrnete glavno dugme ili da lagano okrećete u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu, kako biste otkvačili središnju spojnicu u obliku bodeža.

Spojite vanjsko crijevo na prirubnicu Ø 100 mm (ili Ø 120 mm kod nekih modela), koja se nalazi na gornjem ili stražnjem izlazu, ovisno o potrebi. Stavite čep u otvor, koji je ostalo slobodan. Svakako se pridržavajte upute 1.1.

b - Filtrirajuća verzija

Otvorite usisnu rešetku i namjestite polugu ili pokazivač ručice u položaj «filtrante» /filtriranje/ na samom kraju.

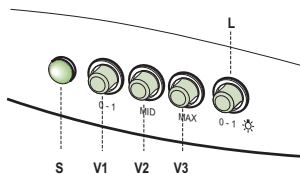
Stavite patronu s aktivnim ugljenom na držač motora pomoću središnjeg metalnog dugmeta, ili tako da lagano okrećete u smjeru kazaljki na satu, kako biste zakvačili središnju spojnicu u obliku bodeža. Ako postoji vanjsko crijevo, može ostati spojeno.

2.5 - Spajanje na struju i provjera funkcionalnosti

1 - Potrebno je striktno se pridržavati sigurnosnih uputa 1.2, 1.3, 1.4 i 1.5 iz stavka 1.

2 - Nakon što ste uređaj spojili na struju, provjerite rade li svjetla, paljenje motora i mijenjanje brzine ispravno.

KORIŠTENJE



L	Svjetla	Pali i gasi rasvjetni uređaj
S	Led	Led paljenja motora
V1	Motor	Pali i gasi motor za usisavanje najmanjom brzinom, prikladnom za posebno tihu stalnu izmjenu zraka, kod malo isparavanja prilikom kuhanja.
V2	Brzina	Srednja brzina, prikladna za najveći dio uvjeta korištenja, budući da ima izvrstan odnos između dometa obrađenog zraka i zvučne razine.
V3	Brzina	Maksimalna brzina, prikladna za najveće emisije pare od kuhanja, čak i za duže vrijeme.

ODRŽAVANJE

4 - ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Dobro održavanje jamči dobar učinak i dugi vijek trajanja nape.

POZOR: Nakupljanje masnoće u unutrašnjosti filtra ne samo da smanjuje učinkovitost nape, nego i povećava rizik od požara. Stoga je preporučljivo striktno se pridržavati dolje navedenih uputa.

4.1 - Filtrar protiv masnoće

Radi se o mehaničkom filtru, koji se isporučuje u raznim alternativnim tipovima, a služi za zadržavanje čestica masnoće. Filtrar je smješten unutar usisne rešetke.

Kod održavanja postupite na sljedeći način:

a-Opće upute: Neovisno o tipu filtra, želite li ga skinuti otvorite rešetku i uklonite odgovarajuće zaustavljajuće od metalne žice.

b-Tanki potrošni filtar (debljina otprilike 1 mm):

Nemojte ga prati, nego ga zamijenite otprilike svaka 2 mjeseca. Ako se u filtru nalaze kemijski pokazivači zasićenosti, zamijenite ga:

b.1-kada se ljubičasta boja točkica vidljivih izvana proširi po cijeloj površini filtra.

b.2-kada crvena boja unutarnjih traka, koja u normalnim okolnostima nije vidljiva, postane vidljiva izvana.

c-Višeslojni metalni filtar: pere se prosječno 1 puta mjesečno u vodi, pomoću običnog deterdženta, ili u perilici za posude. Dobro osušite filtar, prije nego ga vratite natrag.

4.2 - Čišćenje metalnih samonosivih filtara protiv masnoće

- Mogu se prati i u perilici za posude, a treba ih prati otprilike nakon svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Uklonite filtre jedan po jedan, pritiskom prema stražnjem dijelu sklopa i povlačenjem istodobno prema dolje.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije no što ih stavite natrag.
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.

4.3 - Filtrar s aktivnim ugljenom

Radi se o kemijskom filtru, koji zadržava mirise u filtrirajućoj napi. Želite li ga ukloniti, otvorite rešetku i odvrnite glavno metalno dugme ili lagano okrećite filtar u smjeru suprotnom od smjera kazaljki na satu, sve dok ne otkvačite središnju spojnicu u obliku bodeža. Vratite filtar na mjesto ponavljajući radnje obrnutim redoslijedom. Za dobar učinak mijenjajte ga otprilike svaka 3 mjeseca.

4.4 - Rasvjeta

Ako jedna od žaruljica ne radi, ili ako prestane raditi, otvorite usisnu rešetku i provjerite je li dobro pritegnuta. Ako je potrebno, zamijenite je drugom žaruljicom istog tipa ili iste snage.

4.5 - Čišćenje

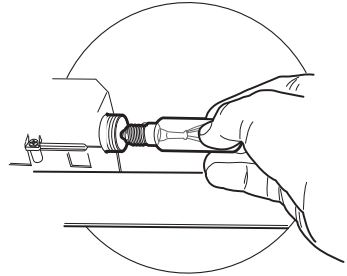
Očistite napu pomoću mlake vode i neutralnog tekućeg deterdženta; izbjegavajte uporabu otapala, alkohola i abrazivnih sredstava. Kod izvođenja svih radnji od točke 4.1 do točke 4.4 poštujujte upute 1.9, naročito kod izvođenja radnje po točkom 4.3.







Rasvjeta

ZAMJENA LAMPICA

Žarulje od 28W-40W.

- Uklonite metalne filtre protiv masnoće.
- Odvrnite žarulje i zamijenite ih novima istih karakteristika.
- Ponovno namjestite metalne filtre protiv masnoće.



Žarulja	Apsorpcija (W)	Grlo žarulje	Voltaža (V)	Dimenzije (mm)	Sustav označavanja ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD--16/40/1B-E--G13--26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD--18/40/1B-E--G13--26/600
	9	G23	60 (žarulja) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (žarulja) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23



Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0432.358_ver5 - 160919
D003138_00